

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

**** non stampato **EX**
Bolla Consegna / Lieferschein

147829

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 39193240	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49494864	GiornoSped. Versandtag 2019-10-17
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen SP/HMK-PK	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz. / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno

180246610

5009884907

BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR

196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

FCA

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0132424		
	Bolla	39193240		
	Magazzino	73/5061		
	N. ordine cliente	550002714020		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20140903		
0010	Nr-art-clie	9009077475		
		074958097-6063-10		
	074-958-097	F-583165.01.K/0-7#W		
	Charge	0034990950		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		
	1 P-38-A0806	Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG		
	8 P-14-C0328	SLC GR-400X300X280-PP		
224	P-42-GE1-	225X40X38-48-A Hülse 40X38x225		
	1 P-26-SGP1	Pallet 800X600X150-SW-PP		
224	P-42-GN2-	225X53,5X50-28 Hülse 53.5X50.5		
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL.	tara Nr.espresso
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	49494864-001	963235962	166,5	45,5 340476439632359624
Somma	per spediz.	49494864 1 colli	166,5	45,5 0,352 m3
SELF-COLLECTOR				
AVIEXP39193240				
A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo				
INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

20:33

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

**** non stampato **EX**
Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
39193240	49494864	2019-10-17
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. Int. Hausruf	
SP/HMK-PK		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Conferma distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .

Abholung / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

FCA

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod. var. / Ver.-Nr.	Nr. art. die / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koll. - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

20:33

SCRISOARE DE TRANSPORT (C.M.R.)

1 Expeditor (nume, adresă, țară) Absender (Name, Anschrift, Land)		LETTRE DE VOITURE CONSIGNMENT NOTE SCRISOARE DE TRANSPORT		CMR	
SCHAETTLER TECHNOLOGIES AG HERZOGENAURACH GERMANY		Acest transport este supus indiferent de orice clauză contrară, convenției relative la contractul de transport internajional de mărfuri pe șosele (CMR)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)	
2 Destinatar (Nume, adresă, țară) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		16 Transportator (Nume, Adresă, Țară) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		BOGDYBAS ORADEA BH 5	
3 Locul prevăzut pentru livrarea mărfii (Localitatea, Țara, Data) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land, Datum)		Autovehicul: marca		FIAT DUCATO	
MODUGNO-70026 ITALY		Număr circulație		BH 02 1332	
		Echipaj 1		BUIE SEBASTIAN	
4 Locul și data încărcării mărfii (Localitatea, Țara, Data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		17 Transportatori succesivi (Nume, adresă, țară) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)			
HERZOGENAURACH-91079 GERMANY		18 Rezerve și observații ale transportatorilor Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
5 Documente anexate Beigefügte Dokumente					
6 Mărci și numere Kennzeichen und Nummern	7 Nr. de colete Anzahl der Packstücke	8 Mod de ambalare Art der Verpackung	9 Natura mărfii Bezeichnung des Gutes	10 Nr. statistic Statistiknummer	11 Greutate brută, kg Bruttogewicht in kg
8	Pal				830,5 kg
12 Cubaj, m³ Umfang in m³					
13 Instrucțiunile expeditorului (formalități vamale și oficiale) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)	19 Convenții speciale Besondere Vereinbarungen				
14 Prescripții de francare Frachtzahlungsanweisungen		20 De plată de către Zu zahlen vom			
Franco / Frei		Expeditor Absender			
Non franco / Unfrei		Valută Währung			
21 Încheiat la Ausgefertigt in		Destinatar Empfänger			
HERZOGENAURACH 17.10.2019		KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini snc/70026 Modugno (BA)			
22		23			
Semnatura și stampila expeditorului Unterschrift und Stempel des Absenders		Semnatura și stampila transportatorului Unterschrift und Stempel des Frachtführers			
		24 Recepția mărfii Gut empfangen			
		"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
		Data Datum			
		18 OTT 2019			

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase, pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica de adresa, se va indica și litera "B" în cazul în care este necesară o atenție deosebită la încărcare și descărcare, în funcție de natura mărfii.

Rubricile înscrise cu lită roșie trebuie completate de transportator
Die mit rot gedruckten Linien eigenhändig auszufüllen sind dem Frachtführer ausgedrückt wurden

19 + 21 + 22

Inclusiv și
ausgeschlossen

1-15

De competența răspunderii expeditorului.
Auszuführen unter der Verantwortung des Absenders.